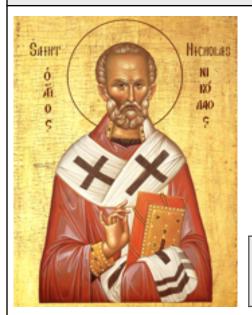
#### WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!



### ST. NICHOLAS THE WONDERWORKER PARISH ПАРАФІЯ СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ

#### Pastor: Fr. Yuriy Vyshnevskyy

Emergency: 250.891.4507 Church: 250.384.2292 Hall: 250.384.2255

Facebook: <u>facebook.com/stnicholasvictoria</u>
1112 Caledonia Avenue, Victoria, BC V8T 1G1
Web:<u>www.stnicholasparish.org</u> E-mail:<u>stnicks@telus.net</u>

Tue-Sat DL - 9am; Sat Vespers-6pm; Sun DL - 10am

The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster Bishop: Most Rev. Ken Nowakowski www.nweparchy.ca

#### ТРИДЦЯТЬ ВОСЬМА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ THIRTY EIGHTH SUNDAYAFTER PENTECOST

Every good deed is made of no effect through foolish pride, while every evil is cleansed by humility. In faith let us embrace humility and utterly abhor the ways of vainglory.

Vainglory disperses the treasures of righteousness, but humility scatters the multitude of passions. Then grant that we may seek humility, O Savior, and bestow on us the portion of the Publican.

Though he was rich in virtues, foolish pride brought the Pharisee to poverty, but in his great need the Publican was justified through humility. Let us also gain this humility.

The Pharisee thought to drive swiftly in the chariot of the virtues; but on foot the Publican outran him, for he yoked humility with compassion.

Faithful, let us avoid the pride of the Pharisee: Let us not say We are pure! as he did; but rightly follow the Publican in his humble thoughts which gained for him God's mercy.



Sunday of the Publican and the Pharisee

#### PLEASE JOIN US FOR COFFEE & FELLOWSHIP AFTER DIVINE LITURGY!

SUNDAYHYMNS							
OPENING HYMN	В	B Сильній Надії / Almighty Father pg. 276-278					
COMMUNION HYMN	Тіло Х	Тіло Христове / Let Me Receive You, O Christ pg. 258-259					
CLOSING HYMN	Наче Повний Г	Наче Повний Голос Дзвону / Having Shared Your Loving Kindness pg. 270-27					
Please join us today in singing our Sunday hymns!							
SUNDAY & DAILY SCHEDULE							
SUNDAY, February 5	Divine Liturg	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish			10:00 AM		
MONDAY, February 6		NO SERVICES			******		
TUESDAY, February 7	Div	Divine Liturgy of St John Chrysostom			9:00 AM		
WEDNESDAY, February 8	B Div	Divine Liturgy of St John Chrysostom			9:00 AM		
THURSDAY, February 9	F	Feast of the Encounter of our Lord			9:00 AM		
FRIDAY, February 10	Div	Divine Liturgy of St John Chrysostom			9:00 AM		
SATURDAY, February 11	Div	Divine Liturgy of St John Chrysostom Vespers			9:00 AM 6:00 PM		
SUNDAY, February 12	Divine Liturg	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish 10:00 AM					
Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Yuriy to arrange for it!							
SUNDAY EPISTLE READERS							
DATE	READING	READING UKRAINIAN		ENGLISH			
SUNDAY, February 5	2 Tim. 3: 10-15	Yuliya Pelekhata		Marian Chalifoux			
SUNDAY, February 12	1 Cor. 6: 12-20	Glikeria Iwanuck		Robert H	Robert Herchak		
SUNDAY, February 19	Heb. 4: 14-5:6	Andrij Pelekhatyi Peter Iwa		anuck			
SUNDAY, February 26	Rm. 13:11-14:4	Liliia Palyvoda Caroline Smudy		Smudy			
Thank you, Epistle readers, for your service in proclaiming God's Word!							
PARISH COUN	CIL EXECUT	IVE	PASTORAL MIN	ISTRY & HOLY M	YSTERIES		
CHAIRPERSON							

#### **Vibrant Parish Prayer**

O God, Creator of Heaven and Earth! Because of your indescribable love for us, you sent your Only-Begotten Son, Our Lord and Saviour, Jesus Christ - The Way, The Truth, and The Life - and our Salvation. In His name, we turn to You. Strengthen our hearts and minds in Christian love and in unity of purpose as we strive to build a Vibrant Parish. Give us the grace to model our lives according to the Word of God. Instill in us the desire to pray and to celebrate the Holy Mysteries as one Christian Family in our Parish Community. Inspire us to follow Your great command to be a servant to the less fortunate among us! Grant this, O Lord, through the mercies and love for mankind of Your Only-Begotten Son with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good and Life-Giving Spirit, now and forever and ever. Amen!



## THE VIBRANT PARISH A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST

Through the word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbor, Leadership Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit (His Beatitude Sviatoslav)



#### Молитва Живої Парафії

Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилося, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

#### **DIVINE LITURGY PROPERS**

The Divine Liturgy - An Anthology for Worship: Liturgy - pg. 388-461; propers - pg. 345, 809

**Troparion, Tone 5:** Let us the faithful acclaim and worship the Word,\* co-eternal with the Father and the Spirit,\* and born of the Virgin for our salvation.\* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death\* and to raise the dead by His glorious resurrection.

**Troparion, Tone 1:** Rejoice, full of grace, Virgin Mother of God!\* From you there dawned the Sun of Righteousness, Christ our God,\* who enlightens those who dwell in darkness.\* And you,

O righteous Elder, be glad!\* You received in your embrace\* the Liberator of our souls,\* who grants us resurrection.

**Glory: Kontakion, Tone 3:** Let us bring sighs of sorrow to the Lord as did the Publican\* and approach the Master as sinners,\* for He desires salvation for everyone.\* He grants forgiveness to all who repent.\* For as God, the One-who-is, co-eternal with the Father, He became flesh for us.

**Now: Kontakion, Tone 1:** By Your birth, You sanctified a virgin womb\* and fittingly blessed the hands of Simeon.\* You have come also now and saved us, O Christ our God;\* give peace to Your community in time of war,\* and strengthen its rulers, whom You love,\* for You alone,\* are the Lover of mankind.

**Prokeimenon, Tone 5:** You, O Lord, will guard us and will keep us\* from this generation and for ever. *Verse*: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Epistle - 2 Timothy 3:10-15 - A Reading from the second Letter of Saint Apostle Paul to Timothy: Timothy my son, now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

**Alleluia, Tone 5:** <u>Verse:</u> Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth. <u>Verse:</u> For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

Gospel - Luke 18:10-14 - The Lord told this parable: "Two people went up to the temple area to pray; one was a Pharisee and the other was a tax collector. The Pharisee took up his position and spoke this prayer to himself, 'O God, I thank you that I am not like the rest of humanity – greedy, dishonest, adulterous – or even like this tax collector. I fast twice a week, and I pay tithes on my whole income.' But the tax collector stood off at a distance and would not even raise his eyes to heaven but beat his breast and prayed, 'O God, be merciful to me a sinner.' I tell you, the latter went home justified, not the former; for everyone who exalts himself will be humbled, and the one who humbles himself will be exalted."

<u>Instead of</u> "It is truly..." <u>we sing:</u> O God-bearing Virgin, hope of Christians, protect and guard and save all those who put their trust in you.

Irmos, Tone 3: In the law, the shadow, and the scriptures, we the faithful see a figure: every male child that opens the womb shall be sanctified to God. Therefore do we magnify the first-

born Word and Son of the Father who is without beginning, the first-born Child of a Mother who had not known man

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia, alleluia.

 $\Diamond \Diamond \Diamond$ 

**Тропар, глас 5:** Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,\* що від Діви народилося на спасіння наше,\* прославмо, вірні, і поклонімся,\* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих\* славним воскресінням Своїм.

**Тропар, глас 1:** Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земляни,\* бо показав владу рукою Своєю Господь,\* Він смертю смерть подолав,\* первістоком з-поміж мертвих став,\* визволив нас із глибин аду,\* і подав світові велику милість.

Слава: Кондак, глас 3: Зітхання митарські принесім Господеві\* і до нього приступім, грішні, як до Владики;\* він бо хоче спасення всіх людей,\* він відпущення подає всім, що каються,\* бо ради нас він воплотився — Бог сущий, Отцю собезначальний.

**І нині: Кондак, глас 1:** Утробу дівичу освятив ти різдвом твоїм\* і руки Симеонові благословив ти, як годилось;\* ти випередив і нині спас нас, Христе Боже,\* але утихомир у брані люд твій\* і укріпи народ, що його возлюбив ти,\* єдиний Чоловіколюбче.

**Прокімен, глас 5:** Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас\* від роду цього і повік. *Стих:* Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

Апостол - 2 Тм. 3:10-15 - До Тимотея друге послання Святого Апостола Петра читання: Сину Тимотею, ти ж слідував моїй науці, моїй поведінці, моїй настанові, вірі, довготерпеливості, любові, постійності, у переслідуваннях, у стражданнях, які були спіткали мене в Антіохії, в Іконії та в Лістрі. Яких то переслідувань не переніс я на собі! А від усіх Господь мене визволив! Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідувані. А лихі люди й дурисвіти будуть чим далі, тим до гіршого посуватися, зводячи інших, і самі зведені. Ти ж тримайся того, чого навчився і в чому переконався. Відаєш бо, від кого ти навчився, і вже змалку знаєш Святе Письмо, яке вірою у Христа Ісуса може тобі дати мудрість на спасіння.

**Алилуя, глас 5:** <u>Стих:</u> Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність. <u>Стих:</u> Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготовиться істина Твоя.

**Євангеліє - Лука 18:10-14 -** Сказав Господь притчу оцю: "Два чоловіки зайшли в храм помолитись: один був фарисей, а другий — митар. Фарисей, ставши, молився так у собі: Боже, дякую тобі, що я не такий, як інші люди — грабіжники, неправедні, перелюбці, або

як оцей митар. Пощу двічі на тиждень, з усіх моїх прибутків даю десятину. А митар, ставши здалека, не смів і очей звести до неба, тільки бив себе в груди, кажучи: Боже, змилуйся надо мною грішним! Кажу вам: Цей повернувся виправданий до свого дому, а не той; бо кожний, хто виноситься, буде принижений, а хто принижується, – вивищений."

<u>Замість</u> "Достойно …" <u>співаємо:</u> Богородице Діво, уповання християн, покрий, захорони і спаси тих, що на тебе уповають.

Причасний: Хваліте Господа з небес, \* хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя!

#### **ANNOUNCEMENTS**

- **♦FIRST CONFESSION & SOLEMN HOLY COMMUNION PREPARATION:** Dear friends, as of first Sunday of lent St. Nicholas parish will be having classes preparing children 7 years of age or older for their first sacrament of Confession and their Solemn Holy Communion. So if you have a child in your family or maybe you know someone that would like their child to receive these sacraments please let us know. The classes will be taking place during 6 Sundays of Lent: 5, 12, 19, 26 March, 2, 9 April (the classes will be taking place during Liturgy (0.5 hrs) & after Liturgy (0.5 hrs). First Confession will take place on Saturday, Apr. 22 at 10am; Solemn Holy Communion on Thomas Sunday, Apr. 23 at the 10am Divine Liturgy followed by Spilne Svyachene (parish Easter brunch). For more information and to register please contact Marian Chalifoux @ 250.383.9374 or Fr. Yuriy at 250.384.2292 or stnicks@telus.net.
- **◆PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS & ANNIVERSARIES:** If you would like to be included in our Parish Calendar of Birthday and Anniversary celebrations, please put date in our calendar located at the church vestibule. Each week, we will list the names in our parish bulletin so we can celebrate these happy occasions together!
- ◆HAPPY BIRTHDAY to all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!
- **♦PRAYER REQUEST:** Please keep in your prayers CAROL CHAPMAN, who is recovering after her second eye surgery, and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.
- **◆TRAVELING ICON:** Anyone interested in gracing their home with Christ The Teacher Icon can call Darlene DeMerchant at 250.727.3837

- **♦JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our St Nicholas Parish Choir and remember that we ALWAYS looking for new members! Contact Motria Koropecky for details at 250.658.3051
- ◆CATECHISM ANNOUNCEMENT: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." We are happy to welcome all children to our St. Nicholas The Wonderworker catechism program. Weekly classes are scheduled Sunday morning during Divine Liturgy. We want your children to learn more about their Catholic faith, sacred scripture, feast days, and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic church. If you have any questions, please do not hesitate to contact Marian Chalifoux at 250.507.1005
- **♦THRIFTY'S PRE-PAID FOOD CARDS** We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre- order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.
- ◆SUNDAY COFFEE VOLUNTEERS act as hosts and serve light refreshments following the Sunday morning Divine Liturgy, providing an opportunity for the faithful to socialize with friends and visitors following their shared worship experience. We thank all of our parishioners who kind volunteer to serve refreshments. Whether you are new to the Parish, or are a long-time members, please join us for coffee.
- ◆BE A STEWARD: Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others. Contact Fr. Yuriy OR Darlene DeMerchant for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference.
- **→JANUARY 29, SUNDAY DONATIONS:** Coffee: \$25.00; Vigil lights: \$12.50; Loose collection: \$108.00; Envelope collection: \$325.00; Pre-authorized Jan 23-29: \$120.00
- **◆ANNUAL GENERAL MEETING:** Sunday, February 19 at noon.

#### SUNDAY OF THE PUBLICAN AND THE PHARISEE

Beginning today, the Sunday of the Publican and the Pharisee, the Church calls on us to start preparing for the Great Fast. And how does it tell us to ready ourselves? – by telling us not to fast!

Since the beginnings of the Church Christians have fasted on Wednesdays and Fridays. This coming week, however is one of the fast-free weeks of the Church year, when fasting is not prescribed. This is the only fast-free week not connected with a feast. What is the reason for not fasting this week?

The answer is found in the verse introducing the parable of the publican and the Pharisee read today: "To some who were confident of their own righteousness and looked down on everyone else, Jesus told this parable" (Lk 18:9). Religious people who are "confident of their own righteousness" are complacent, self-satisfied with their level of observance. That level may be minimal – attending church on Sundays or even the greatest observances – or it may be more. The fault is the same whatever the level of observance: the complacent person feels no need to change his or her outlook; and so he allows no place for God to act within him. The complacent person thinks that he has complied with all of the requirements of religion. What more can be asked of him?

By setting aside the regular fasts this week the Church is telling the complacent person that what we do is not as important as the spirit in which we do it. Do you take pride in your fasting? Then don't fast lest it leave you like the Pharisee. In addition, religious complacency invariably sets us against others. When we take pride in our level of religious observance our next thought is often "I come to church regularly, not like him.... They're not here for every lenten service ... She's half my age — why does she have to sit down when everyone else is standing?" We may not make these comments aloud but we don't have to. They have already sullied out heart.

The error of the Pharisee is to confuse the means with the end. Acts of virtue or piety are meant to dispose our hearts towards communion with God, not turn us in on ourselves. We may – and should – do good things as responses to God's love for us. We should not think that fasting, churchgoing or Bible reading automatically bring us to communion with God, merely because they are outwardly observed. Even when we practice religious observances from the best of motives, we can find them emptied of virtue through pride.

The antidote to the boastfulness of the Pharisee is humility which is nothing less than a return to the genuine order of things, the restoration of a realistic view of ourselves and of God. Only He can transform us by granting us a share in His divine life.

Humility – authentic self-understanding – doesn't come easily at any time. It is deeply opposed to the values of the world. The late Father Alexander Schmemann saw how humility has no place in our secular culture. He wrote: "If there is a moral quality almost completely disregarded and even denied today, it is indeed humility. The culture in which we live constantly instills in us the sense of pride, self-glorification, and self-righteousness. It is built on the assumption that man can achieve anything by himself and it even pictures God as the one who all the time 'gives credit' for man's achievements and good deeds. Humility – be it individual or corporate, ethnic or national – is viewed as a sign of weakness, as something unbecoming a real man. ..."



# \* ST. NICHOLAS EASTER FOOD FAIR\* <u>Saturday, April 1, 2017</u> <u>11:00 am - 2:00 pm</u>

#### FOOD PREPARATION SCHEDULE

DATE	TASK	TIME	VOLUNTEERS	
Tue. Feb. 7	Steam & rib cabbage	10:00 - 12:30 pm	Need 5-6 volunteers	
Wed. Feb. 8	Preparing veggies for borscht	10:00 - 12:00 noon	Need 3-4 volunteers	
Fri. Feb. 10	Package cooked borscht	1:30 - 3:00 pm	Need 3 volunteers	
Thu. Feb. 16	Make cabbage rolls	10:00 - 1:30 am	Need 12-14 volunteers	
Sat. Feb. 18	Package cooked cabbage rolls	1:30 - 3:00 pm	Need 2 volunteers	
Tue. Feb. 21	Peel potatoes	10:00 - 11:30 am	Need 2-3 volunteers	
Wed. Feb. 22	Make potato balls	12:00 - 3:30 pm	Need 5-6 volunteers	
Thu. Feb. 23	Make perogies	10:00 - 2:30 pm	Need 22+ volunteers	
Sat. Feb. 25	Package frozen perogies	12:30 - 2:00 pm	Need 4-5 volunteers	
Thu. Mar. 2	Steam & rib cabbage	10:00 - 12:30 pm	Need 5-6 volunteers	
Thu. Mar. 9	Make cabbage rolls	10:00 - 1:30 pm Need 12-14 volunteer		
Sat. Mar. 11	Package cooked cabbage rolls	1:30 - 3:00 pm	Need 2 volunteers	
Sat. Mar. 13	Preparing veggies for borscht & beet horseradish relish	9:30 - 11:30 am	Need 3-4 volunteers	
Thu. Mar. 15	Package cooked borscht & beet horseradish relish	10:00 - 11:30 am	Need 3-4 volunteers	
Thu. Mar. 22	Bake paskas	9:00 - 1:30 pm	Need 5-6 volunteers	
Sat. Mar. 29	Baking babkas	9:00 - 1:00 pm	Need 4-5 volunteers	
Fri. Mar. 31	Set up hall, i.e. tables/chairs, price signs etc. for Food Fair	12:00 - 4:30 pm	Need 6-7 volunteers	
Sat. Apr. 1	Food Fair	9:00 - 4:00 pm	Need 20+ volunteers between 9:00 - 4:00 pm	

As always your assistance in helping out with food preparation for our Easter food Fair is much appreciated as this is a major fundraiser for the parish. I encourage you to invite your friends to these work sessions, specially those interested in learning how to make perogies and cabbage rolls. For more information and to confirm your availability to help contact Robert at 250.386.7872